



Div.III-13/ED/MD

**CALL FOR APPLICATIONS FOR ADMISSION TO THE FIRST CYCLE DEGREE PROGRAMME
IN
LANGUAGE MEDIATION AND INTERCULTURAL COMMUNICATION**

ACADEMIC YEAR 2019/2020

Art. 1 - Admission procedures	2
1.a Admission of candidates with Italian qualifications.....	2
1.b Admission of foreign candidates with qualifications obtained abroad	3
Art. 2 - Contents and evaluation of the tests	4
2.a Contents of the TOLC-SU test (for candidates with Italian qualifications)	4
2.b Contents of the Italian language and culture test (for foreign candidates with foreign educational qualifications).....	4
2.c Evaluation of the tests and assignment of any Additional Educational Obligations	4
Art. 3 - Disabled applicants or applicants with SLD	5
Art. 4 - Enrolment.....	5
4.1 Enrolment of candidates with Italian qualifications	5
4.2 Enrolment of candidates with qualifications obtained abroad	5
Art. 5 - Students coming from other programmes or universities, and graduates	6
Art. 6 - Procedures and deadlines summary.....	7
Art. 7 - Procedure Manager and contacts.....	8



THE HEAD OF THE STUDENTS' OFFICE

HAVING REGARD TO

The Ministerial Decree no. 270 of the 22nd of October 2004, "Amendments to the regulations on the educational autonomy of Universities" (Amendments to the Regulation governing the teaching autonomy of Universities), approved with the Decree by the Minister for Universities and Scientific and Technological Research no. 509 of the 3rd of November 1999;

HAVING REGARD TO

The decisions of the responsible academic boards concerning the admission to University programmes;

DETERMINES

A selection for admission to the first cycle degree programme in Language Mediation and Intercultural Communication (CLASS L-12) for the 2019/2020 academic year.

Art. 1 - Admission procedures

The degree programme in Language Mediation and Intercultural Communication is divided into three curricula:

- International and Multicultural Activities (AIM), open to all candidates
- Intercultural Linguistic Activities (ALI), open to all candidates
- Italian Language and Culture for Foreign Linguistic Mediators (STRANIMEDIA), reserved for candidates of foreign citizenship with a secondary school diploma obtained abroad according to non-Italian law

To access the degree programme referred to in this announcement, applicants are required to undertake a mandatory non-selective test before they can enrol.

The test is divided between candidates with Italian qualifications (a) and candidates of non-Italian nationality holding a degree obtained abroad (b)

1.a Admission of candidates with Italian qualifications

Candidates with Italian educational qualifications must take the **TOLC-SU** test provided by CISIA (Consorzio Interuniversitario Sistemi Integrati per l'Accesso).

The test can be taken more than one time, but no more than once in a calendar month and in any case by 4th October 2019.



The **TOLC-SU** test can be taken:

- at Università degli Studi di Milano on **23rd, 24th July** and **4th, 5th, 6th September 2019**
- at one of the CISIA test venues on the dates indicated on to the calendar published on the website <https://tolc.cisiaonline.it/calendario.php?tolc=umanistica>

Registration for the **TOLC-SU** test must be done on CISIA portal - www.cisiaonline.it - by the deadlines set for every testing date. To register in the test it is necessary to pay to CISIA an admission fee of 30.00 euros via MAV or credit card.

Using the credentials received after registration, you enter the personal area and fill out the online form with your data.

Once the procedure is completed, a receipt is issued in which the date and location of the test are reported.

1.b Admission of foreign candidates with qualifications obtained abroad

Foreign candidates with qualifications obtained abroad must not take the **TOLC-SU** test provided by Cisia, but a test of knowledge of the Italian language and culture organized by the degree course.

This test will be held on **19th September 2019** at 2:30 p.m. in the T10 classroom of the Language Mediation and Intercultural Communication Center located in Piazza Indro Montanelli 4, Sesto San Giovanni (MI).

To register for the test, foreign candidates with educational qualifications obtained abroad must apply online from **15th July 2019 to 16th September 2019**, at 2:00 pm, by performing the following operations:

1. Register on the University portal (not required of those already registered on the portal or in possession of university login credentials)
2. Access the online application services using their credentials
3. Select **MEDIAZIONE LINGUISTICA (STRANIERI CON TITOLO ESTERO)**

The online admission form cannot be amended, nor it can be completed with additional documentations once it has been submitted.

A receipt (of the application for admission) is issued at the end of the online enrolment procedure.

Non-EU candidates resident abroad, in addition to the online application on the University portal, must submit the pre-enrollment application to the Italian Representation in the country of origin, in the manner and within the deadlines set by the current provisions on access of the foreign students at university courses, published on the website of the Ministry of Education, University and Research at <http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/> and in the pages of the portal www.unimi.it dedicated to international students.



Art. 2 - Contents and evaluation of the tests

2.a Contents of the TOLC-SU test (for candidates with Italian qualifications)

The TOLC-SU is composed by 50 multiple-choice questions divided in the following sections:

- Text Comprehension and Italian Language - 30 questions in 60 minutes
- Knowledge and skills acquired in studies - 10 questions in 20 minutes
- Logic - 10 questions in 20 minutes
- English - 30 questions in 15 minutes

2.b Contents of the Italian language and culture test (for foreign candidates with foreign educational qualifications)

All foreign candidates with educational qualifications obtained abroad must sit for a test of knowledge of Italian language which certifies at least a B1 level of the Common European Framework (QCE), together with a basic knowledge of Italian culture.

The test consists of a written part (including grammar, comprehension and production exercises) and an interview, aimed at testing oral comprehension and production skills and cultural knowledge.

The following volumes are recommended for the test preparation:

- Rossella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni, Contatto vol. 2A, livello intermedio B1, Torino, Loescher, 2015
- Mario Isnenghi, Breve storia d'Italia a uso dei perplessi, Bari-Roma, Laterza, 2012 (also available in e-book).

2.c Evaluation of the tests and assignment of any Additional Educational Obligations

The results of the TOLC-SU test are made available immediately after taking the test by the CISIA consortium.

The results of the Italian language and culture proficiency test for students with foreign educational qualifications will be made available after 2 p.m. on 26th September 2019.

Students who will not reach an adequate level of preparation will be assigned Additional Training Obligations (OFA) by the Committee.

The criteria for the assignment of the Additional Training Obligations (OFA) and the recovery methods will be published from July on the University portal on the page

http://www.unimi.it/corsi_istituti/corsiUrla.jsp.



Art. 3 - Disabled applicants or applicants with SLD

Applicants holding Italian qualifications with disabilities or with a diagnosis of specific learning disabilities (SLD) can require extra time and/or specific aids for the test.

Candidates who have to take the **TOLC-SU** test must declare their status when registering in the TOLC area of the CISIA portal.

They must select Università degli Studi di Milano as test venue and must submit through the CISIA portal suitable certification of disability under law 104/1992, of civil invalidity or of specific learning disabilities (SLD) under law no. 170/2010.

Foreign candidates with qualifications obtained abroad can request the same benefits by completing the online application for Admission tests for candidates with disabilities or online request for admission tests for candidates with DSA available on the portal www.unimi.it in the General forms section and attaching appropriate certification.

For further information please contact the Servizio Disabili e DSA of the University of Milan to e-mail address: ausili.ammissioni@unimi.it

Art. 4 - Enrolment

4.1 Enrolment of candidates with Italian qualifications

Candidates who have taken the TOLC-SU test can enroll from **15th July to 15th October 2019** using the online matriculation service available on the University portal www.unimi.it at <http://studente.unimi.it/immatricolazioni/primoLivello/?0>.

Detailed information on the enrollment procedure is published on the University portal at <https://www.unimi.it/en/study/bachelor-and-master-study/degree-programme-enrolment/enrolment-first-degree-programme>.

4.2 Enrolment of candidates with qualifications obtained abroad

Foreign candidates with foreign educational qualifications will be able to enroll only after having passed the Italian language and culture proficiency test on **19th September 2019**. These candidates must enroll online by **15th October 2019** using the online enrollment service at: <http://studente.unimi.it/immatricolazioni/primoLivello/?0>.

Non-EU applicants residing abroad, visa applicants, and students of the Marco Polo programme can only enroll if they fall within the reserved number of places, determined as follows:

30 places reserved for non-EU candidates

30 places reserved for Marco Polo candidates



Applicants with qualifications gained abroad must complete the online enrolment delivering the following documentation to the International Students Office by **31st October 2019**:

- Upper secondary school diploma, translated into Italian, legalized by the authorities in the country where the qualification was issued and carrying a Dichiarazione di valore or statement of validity issued by ENIC_NARIC centres or by diplomatic missions resident in Italy;
- Certificate of enrolment at university with a list of the exams taken, or certificate of post-secondary education obtained in a non-university higher education
- Certificate of academic eligibility if provided for in the country of origin;
- Any other document stating specific requirements of validity of the title (e.g. Aps for the United States titles, A-level for British titles);
- Valid residence permit (only for non-EU citizens).

Verification of the validity of qualifications gained abroad is conducted on presentation of the official documents (show original and lodge photocopy). Until then, applicants are admitted to the programme conditionally and may be excluded from the ranking list if they prove not to have the necessary requirements.

In any case, admission in the degree programme is subordinated to the achievement, within the abovementioned deadline, of the secondary school qualification.

Foreign qualifications are valid if obtained after at least 12 years of schooling and if they can be sufficient for University admission in the country where they were issued.

All details on foreign qualifications and foreign students access to Italian Universities are contained in the annual Ministerial provisions, published on the website <http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/> and reported on the University portal in the pages dedicated to international students.

The eligibility of the foreign qualification in any case is assessed by the University having regard to the ministerial instructions on the subject and in implementation of bilateral applicable agreements.

The International Students Office is available by appointment. For the reservation please use the Infostudenti Service at the page www.unimi.infostudente.it.

Detailed information on the enrolment procedure is published on the University portal www.unimi.it - INFORMATION FOR PROSPECTIVE STUDENTS.

Art. 5 - Students coming from other programmes or universities, and graduates

Graduates, in Italy and abroad, and students wishing to transfer from another university or another degree programme of this university are exempted from the selection for ALI and AIM curricula provided they have obtained at least 27 credits (CFU) in:



- 9 credits (60 hours) in first language (Language A)
- 9 credits (60 hours) in second language (Language B)
- 9 credits (60 hours) in one of the cultures / literatures related to language A or language B

Both Languages must be part of the didactic offer of Language Mediation and Intercultural Communication and must be kept as study languages until the end of the degree programme.

As an alternative to 9 Credits in Culture/Literature students must have obtained 9 credits in the scientific disciplinary sectors (SSD) related to the following courses:

SSD	SUBJECT	CREDITS	HOURS
IUS/02	Comparative private law	9	60
IUS/13	International law	9	60
M-DEA/01	Demoethnoanthropological disciplines	9	60
M-GGR/01	Geography	9	60
M-GGR/02	Political and Economical Geography	9	60
M-STO/04	Contemporary History	9	60
SECS-P/01	Political Economics	9	60
SECS-P/02	Economical Politics	9	60
SECS-P/12	Economic History	9	60
SPS/08	Sociology of Cultural and Communicative Processes	9	60

The request for evaluation of the previous career, accompanied by a substitutive declaration relative to the exams taken with date, grade, credits and scientific-disciplinary sectors, must be presented by **20 September 2019** through the Infostudenti Service www.unimi.infostudente.it selecting the category : " Iscrizioni, test e graduatorie ".

If in possession of the exemption requirements, enrollment must be completed by **15th October 2019** using the forms provided by the Language Mediation Student Office.

Candidates who do not meet the above requirements must in any case take the verification test referred to in article 2.

For the **Stranimedia** curriculum, reserved for foreign students with previous qualifications obtained abroad, **it is in any case obligatory to take** the test of knowledge of the Italian language and culture, both in the case of transfers and in the case of students already graduated in Italy or abroad.

Art. 6 - Procedures and deadlines summary

In order to access to the degree programme it is necessary to perform the following steps:

Candidates with Italian qualifications

- 1) Register for the TOLC-SU test on CISIA portal
- 2) Sit the TOLC-SU test during the available dates
- 3) Enrol on University portal from the 15th July to the 15th October 2019



Candidates with qualifications obtained abroad

- 1) Apply for admission on UNIMI portal
- 2) Sit the test on 19th September 2019
- 3) Enrol on University portal from the 26th September to the 15th October 2019

Deadlines summary

Registration on CISIA portal (only for students with Italian qualifications)	By the dates indicated on the CISIA website https://tolc.cisiaonline.it/calendario.php?tolc=umanistica
Sit the TOLC-SU test	Within 4 th October 2019
Enrolment (students with Italian qualifications)	from 15 th July to 15 th October 2019
Application for admission on Unimi portal (only for students with foreign qualifications)	From 1 st July to 16 th September 2019
Test of knowledge of the Italian language and culture (students with qualifications obtained abroad)	19 th September 2019, 2.30 p.m.
Ranking list publication on Unimi website (students with qualifications obtained abroad)	26 th September 2019, 2.00 p.m.
Enrolment (students with qualifications obtained abroad)	From 26 th September to 15 th October 2019

Art. 7 - Procedure Manager and contacts

Pursuant to law no. 241 of 7 August 1990 the manager of the procedure related to this announcement is Ms. Monica Delù (Head of the Students Welcoming Service).

For any further information regarding the content of the call please use the Infostudenti service (www.unimi.infostudente.it) by selecting the category: "Iscrizioni, test e graduatorie".

THE HEAD OF THE STUDENTS' OFFICE
Emanuela Dellavalle



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO